

## DEUTSCH

WICHTIG: LADEN SIE DEN AKKU VOR DER ERSTEN VERWENDUNG VOLLSTÄNDIG AUF.

Vielen Dank, dass Sie sich für die Multifunktionslaterne Vulcan® 180 entschieden haben. Wie bei jedem Profi-Gerät ist auch bei diesem Produkt eine gewisse Pflege und Wartung für eine jahrelange zuverlässige Funktion erforderlich. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung, bevor Sie die Vulcan® 180 in Betrieb nehmen.

BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF. Dieser Leitfaden enthält wichtige Anweisungen für einen sicheren Betrieb Ihrer Vulcan® 180.

**PRODUKTSICHERHEIT**  
**▲VORSICHT** EXPLOSIONSRISIKO, VERBRENNUNGS- UND BRANDGEFAHR. BATTERIEN DÜRFEN NUR AN ORTEN GEWECHSELT ODER GELADEN WERDEN, DIE ALS UN-GEFÄHRLICH BEKANNT SIND. EIN AUSTAUSCH VON BAUTEILEN KANN DIE EIGENSICHERHEIT BEINTRÄCHTIGEN. DIE TASCHENLAMPE DARF NICHT MEHR VERWENDET WERDEN, WENN TEILE DES GEHÄUSES FEHLEN ODER BESCHÄDIGT SIND.

**BATTERIE-SICHERHEIT**  
**▲VORSICHT** EXPLOSIONSRISIKO, VERBRENNUNGS- UND BRANDGEFAHR. NICHT ÖFFNEN, ZERQUETSCHEN, KURZSCHLIEßEN, ÜBER 60°C ERHITZEN ODER VERBRENNEN. NUR ZUSAMMEN MIT DEN ANGEGEBENEN STREAMLIGHT-PRODUKTEN VERWENDEN. VON KINDERN FERNHALTEN. DIE BATTERIE MUSS WIEDERVERWERTET ODER ORDNUNGSGEMÄSS ENTSORGT WERDEN.

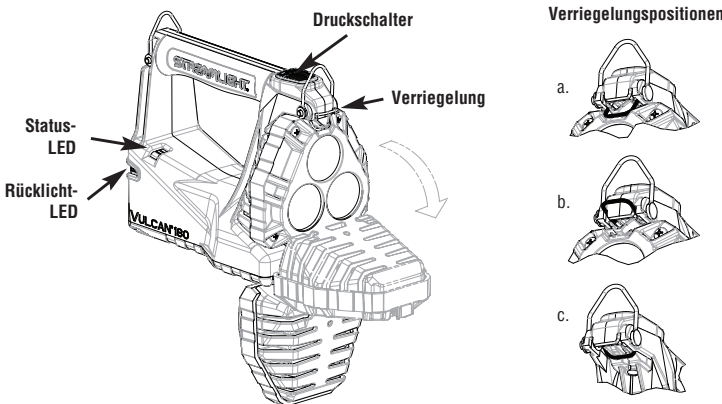
**HINWEIS** Die wiederaufladbaren Batterien für dieses Produkt können wiederverwertet werden. In vielen Ländern ist es verboten, diese Batterie am Ende ihrer Lebensdauer in den Restmüll zu geben. Informieren Sie sich bei Ihrem örtlichen Entsorgungsbetrieb über die Recyclingop-tionen bzw. die ordnungsgemäße Entsorgung. (In den USA: RBRC).

**BEDIENUNG DER LATERNE**  
Der Druckschalter befindet sich an der Oberseite des Strahlers.

- Im ausgeschalteten Zustand drücken und lassen Sie den Schalter wieder los, um in den Betriebsmo-dus „hell“ zu schalten.
- Um den Modus zu ändern, halten Sie den Schalter eine Sekunde lang für den niedrigen Modus gedrückt.
- Durch erneutes Drücken des Schalters in einem beliebigen Modus wird das Licht ausgeschaltet.

Der Rücklichtbetrieb kann mit dem Druckknopfschalter geändert werden. Halten Sie den Schalter im ausgeschalteten Zustand etwa 5 Sekunden lang gedrückt, bis das Hauptlicht 4 Mal blinkt und alle Lichter ausgehen. Lassen Sie den Schalter los, um den Rücklichtmodus umzuschalten und die Einstellung zu speichern. Rücklichtmodi sind Blitz (Werkseinstellung), Ein oder Aus.

- Eine Batterie-/Ladezustands-LED befindet sich am Gehäuse der Laterne.
- Grün (leuchtet nach dem Einschalten der Laterne 2 Sekunden lang) - Batterie ist normal/geladen.
- Rot (leuchtet durchgehend) - die Batterie muss bald geladen werden.
- Rot blinkend (ununterbrochen) - die Batterie ist leer und die Abschaltung steht unmittelbar bevor.



## POSITIONIERUNG DES LAMPENKOPFES

Bei offener Verriegelung kann der Kopf in verschiedenen Positionen bewegt werden (frei oder gesi-chert). Lösen Sie die Verriegelung und stellen Sie den Lampenkopf in die gewünschte Position. Die Verriegelung hat 3 Positionen:

- Verriegelt - Die Verriegelung arretiert den Kopf und der Kopf kann nicht bewegt werden.
- Frei - Die Verriegelung ist oben und kann verwendet werden. Der Kopf kann bewegt werden.
- «Gesichert» - Die Verriegelung befindet sich in einer Position, in der sie nicht verwendet wird.

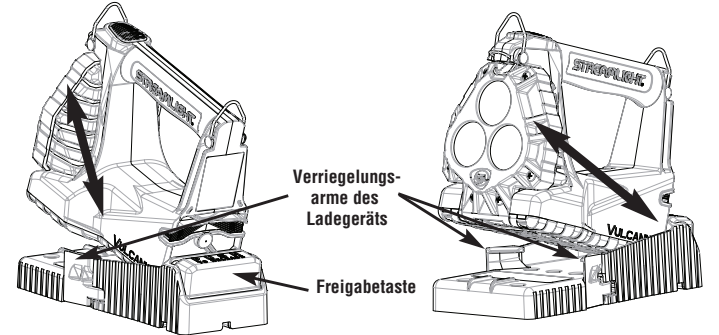
**HINWEIS** Der Lampenkopf darf nicht eingestellt werden, während der Strahler auf der Ladestation liegt.

## AUFLADEN DES STRAHLERS

Die Vulcan® 180 sollte vor Gebrauch voll aufgeladen werden. Stecken Sie den Sockel der Laterne in das Ladegerät und lassen Sie ihn in den Verriegelungsarmen einrasten (er muss sicher einrasten). Drücken Sie die graue, hintere Verriegelung und schieben Sie das Licht leicht nach vorne, um den Vulcan® 180 für den Gebrauch freizugeben.

Die am Körper angebrachte Status-LED-Anzeige leuchtet rot, wenn der Vulcan® 180 richtig eingesetzt ist und der Akku aufgeladen wird. Die Status-LED wechselt auf grün, wenn der Ladevorgang abge-schlossen ist.

Die Vulcan® 180 ist darauf ausgelegt, zwischen den Verwendungen im Ladegerät zu verbleiben.



**HINWEIS** Verwenden Sie nur original Streamlight-Ladegeräthalterungen und -kabel.

## MONTAGE DES LADEGERÄTS

Das Ladegerät bzw. die Ladestation ist so konstruiert, dass es/sie in vielen Positionen verwendet werden kann. In vorhandenen Anwendungen erlaubt die Baugröße des Ladegeräts einen einfachen Ersatz/Austausch älterer Vulcan®- oder LiteBox®-Ladegeräte.

- Wählen Sie einen praktischen Ort und achten Sie darauf, dass genug Platz verbleibt, um die Laterne einzustecken und herauszunehmen.
- Der Stromanschluss des Ladegeräts befindet sich an der Unterseite des Ladegeräts.
- Finden Sie einen sicheren, bequemen Weg für das Zuleitungskabel und stecken Sie den Zuleitungs-stecker in die Basis des Ladegeräts ein (der Zuleitungsstecker hat Aussparungen, die die richtige Polarität gewährleisten).
- Verwenden Sie die Grundplatte des Ladegeräts als Schablone, markieren Sie die Position der Befesti-gungslöcher und montieren Sie das Ladegerät mit geeignetem Befestigungsmaterial.
- Schließen Sie das Ladegerät an einer geeigneten Stromquelle an (achten Sie bei 12V-Installationen auf die richtige Polarität).

## FAHRZEUGINSTALLATION

**WICHTIG:** Bevor Sie elektrische Anschlüsse in einem Fahrzeug legen, sollten Sie bedenken, dass eine kurzgeschlossene Autobatterie leicht zu Bränden führen kann. Stellen Sie alle Verbindungen mit isolierten Anschlussklemmen oder anderen Steckern her, die für derartige Zwecke vorgesehen sind. Achten Sie darauf, dass Ihre Installation mit einer Sicherung abgesichert ist. Wie empfehlen eine Sicherung mit zwei (2) Ampere.

Zur Fahrzeugmontage eines Streamlight-Ladegeräts ist ein Anschlusskabel für 12V Gleichstrom (Art.-Nr. 22051) mit einem Stecker für den Zigarettenanzünder lieferbar. Der Zigarettenanzünder-Stecker kann entfernt und die Kabel können direkt an eine Stromquelle angeschlossen werden, wenn eine feste Installation gewünscht ist. (Das Plus-Kabel muss mit einer 2A-Sicherung abgesichert werden.) Das gestreifte Stromanschlusskabel ist positiv, das unmarkierte negativ. Wenn Sie das Ladegerät an einem Sicherungsblock anschließen, geht das positive, gestreifte Stromanschlusskabel an den Anschluss, der keinen Strom führt, wenn die Fahrzeugsicherung herausgenommen ist. Das Gehäuse des Ladegeräts ist vom Ladekreislauf isoliert und kann auf einer positiven Erdung installiert werden. Die Laterne hat einen Vervoltschutz und wird bei vertauschter Polarität einfach nicht geladen, und zwar so lange, bis die Polung korrekt ist.

Streamlight empfiehlt, Ladegeräte mit einer nicht geschalteten Stromquelle zu verbinden, um sicher-zustellen, dass die Lampe stets voll geladen ist. Wenn das Fahrzeug mehrere Tage lang nicht bewegt wird, sollte die Lampe aus dem Ladegerät genommen werden, um ein Entladen der Autobatterie zu verhindern. Beim Laden der Laterne werden bis zu 11 Stunden lang 0,4 - 0,5 Ampere gezogen, und das Ladegerät zieht im Erhaltungsmodus, wenn die Batterie voll geladen ist, weniger als 0,05 Ampere.

## PRODUKTVERWENDUNG

Streamlight-Taschenlampen sind für den Einsatz als hochintensive, strapazierfähige und tragbare Lichtquellen vorgesehen. Der Hersteller rät ausdrücklich davon ab, Streamlight-Taschenlampen für andere Zwecke als Lichtquellen zu verwenden. Streamlight lehnt ausdrücklich die Haftung für eine andere als die empfohlene Verwendung ab.

**HINWEIS** Achten Sie darauf, nur Originalersatzteile von Streamlight zu verwenden, um die Produktsicherheit zu gewährleisten. Der Ersatz kann die Produktzulassung ungültig machen. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren. Senden Sie es an eine qualifizierte Servi-ceeinrichtung oder senden Sie es an das Werk zurück.

## INGESCHRÄNKTE LEBENS-LANGE GARANTIE VON STREAMLIGHT

Streamlight garantiert, dass dieses Produkt während eines gesamten Verwendungslebens frei von Mängeln ist. Ausgenommen sind Batterien und Glühbirnen, Missbrauch und normaler Verschleiß. Wir werden dieses Produkt reparieren, ersetzen oder den Kaufpreis zurückerstatten, wenn wir feststel-len sollten, dass es mangelhaft ist. Ebenfalls von dieser eingeschränkten lebenslangen Garantie ausgenommen sind wiederaufladbare Batterien, Ladegeräte, Schalter und die Elektronik, für die eine zweijährige Garantie mit Kaufnachweis gilt. **DIES IST DIE EINZIGE AUSDRÜCKLICH ODER IMPLIZITE GARANTIE, EINSCHLIESSLICH EINER ETWASIGEN GARANTIE DER MARKTÜBLICHKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK. ERSATZ FÜR BEILÄUFIGE SCHÄDEN ODER FOLGESCHÄDEN UND BESONDERER SCHADENSERSATZ WERDEN AUSDRÜCKLICH AUSGESCHLOSSEN, AUSSER IN LÄNDERN, IN DENEN EINE DERARTIGE EINSCHRÄNKUNG GESETZLICH VERBOTEN IST.** Je nach Land könnten Sie andere bestimmte gesetzliche Rechte haben.

Eine vollständige Kopie der Garantie finden Sie unter [streamlight.com/support](http://streamlight.com/support). Um Ihr Produkt zu registrieren, gehen Sie zu [streamlight.com](http://streamlight.com) (Online-Produktregistrierung). Bewahren Sie Ihre Quittung oder einen Kaufbeleg auf.

## REPARATUREN

Die Vulcan® 180 enthält wenige oder keine vom Benutzer wartbaren Teile.

Bei nötigen Reparaturen besuchen Sie [streamlight.com/support/service](http://streamlight.com/support/service) und füllen den Online-Repara-turauftrag aus, um eine Reparatur im Werk zu beauftragen, oder um eine Streamlight-Vertragswerkstatt in Ihrer Nähe zu finden.

## Oder wenden Sie sich an:

Customer Service  
© Streamlight, Inc.  
30 Eagleville Road  
Suite 100  
Eagleville, PA 19403-3996, USA  
Telefon: (800) 523-7488 gebührenfrei (nur in den USA) / +1 (610) 631-0600  
Fax: (800) 220-7007 / +1 (610) 631-0712  
E-Mail: [cs@streamlight.com](mailto:cs@streamlight.com)

- Flashing Red (continuous) – Battery is depleted, and shutdown is imminent.
- Red (lights and stays on) - Charge battery soon.
- Green (lights for 2 seconds after turning lantern on) - Battery is normal/charged.

A battery/charge status LED indicator is located on the body of the light.

setting. Taillight modes are flash (factory default), on, or off, and all lights turn off. Release switch to toggle the taillight mode and to save the and hold the switch for approximately 5 seconds until the main light flashes 4 times The taillight operation can be changed with the push-button switch. From off, press solid waste officials for details in your area for recycling options or proper disposal (in

- An additional press of the switch from any mode will turn the light off.
- To change modes, hold the switch for one second for low mode.
- From off, press and release switch for high mode.

The push-button switch is located on the top of the light.

## USING THE LIGHT

USA: RBRC).

The Vulcan® 180 should be fully charged before use. Insert the base of the lantern into the charger and snap it into place within the locking arms (it must latch securely). Press the gray, rear latch, and slightly urge the light forward to release the Vulcan® 180 for use. The body-mounted status LED indicator will light red when the Vulcan® 180 is inserted correctly and the battery is charging. The status LED will switch to green when charging is complete.

c. Stowed - The latch is placed into a position that it will not be used.

b. Cleared - The latch is up and is available to use. The head can be moved.

a. Locked - The latch secures the head and the head cannot be moved.

The head can be moved to different positions when the locking latch is unlocked (cleared or stowed). Unlock the latch and adjust to desired position.

**▲CAUTION** EXPLOSION RISK, BURN, AND FIRE HAZARD. DO NOT DISASSEMBLE, IN FIRE. USE ONLY WITH THE SPECIFIED STREAMLIGHT PRODUCTS. KEEP AWAY FROM CHILDREN. BATTERY MUST BE RECYCLED OR DISPOSED OF PROPERLY.

**▲CAUTION** EXPLOSION RISK, BURN, AND FIRE HAZARD. BATTERIES MUST ONLY BE CHANGED OR CHARGED IN AN AREA KNOWN TO BE NON-HAZARDOUS. SUBSTITUTION OF COMPONENTS MAY IMPAIR INTRINSIC SAFETY. REMOVE FLASHLIGHT FROM SERVICE IF ANY PART OF THE ENCLOSURE IS MISSING OR BROKEN.

SAVE THESE INSTRUCTIONS. This guide contains important safety and operating instructions for your Vulcan® 180.

Thank you for selecting the Vulcan® 180 multi-function lantern. As with any profes-sional tool, reasonable care and maintenance of this product will provide years of dependable service. Please read this manual before using the Vulcan® 180.

IMPORTANT: FULLY CHARGE BATTERY BEFORE FIRST USE.

## ENGLISH



**IMPORTANT:**  
FULLY CHARGE BATTERY  
BEFORE FIRST USE.

**IMPORTANTE:**  
CARGUE LA PILA COMPLETAMENTE  
ANTES DE USARLA POR PRIMERA VEZ.

**IMPORTANT :**  
CHARGER LA PILE COMPLÈTEMENT  
AVANT LA TOUTE PREMIÈRE UTILISATION.

**WICHTIG:**  
LADEN SIE DIE BATTERIE VOR DEM  
ERSTEN GEBRAUCH VOLL AUF.





## ESPAÑOL

IMPORTANTE: CARGUE COMPLETAMENTE LA BATERÍA ANTES DEL PRIMER USO.

Gracias por elegir la linterna multifunción Vulcan® 180. Al igual que con cualquier herramienta profesional, el cuidado y mantenimiento razonables de este producto brindarán años de servicio confiable. Lea este manual antes de usar el Vulcan® 180.

GUARDA ESTAS INSTRUCCIONES. Esta guía contiene importantes instrucciones de seguridad y funcionamiento para su Vulcan® 180.

#### SEGURIDAD DEL PRODUCTO

**⚠CUIDADO** RIESGO DE EXPLOSIÓN, PELIGRO DE QUEMADURAS E INCENDIO. LAS PILAS SOLO DEBEN CAMBIARSE O CARGARSE EN UN ÁREA QUE SE SEPÁ QUE ES SEGURA. LA SUSTITUCIÓN DE COMPONENTES PODRÍA AFECTAR A LA SEGURIDAD INTRÍNSECA. DEJE DE UTILIZAR LA LINTERNA SI FALTA O ESTÁ ROTA ALGUNA PARTE DE LA CARCASA.

#### SEGURIDAD DE LAS PILAS

**⚠CUIDADO** RIESGO DE EXPLOSIÓN, PELIGRO DE QUEMADURAS E INCENDIO. NO DESMONTE, APLASTE, CORTOCIRCUITE, NI CALIENTE A TEMPERATURAS POR ENCIMA DE 60 °C (140 °F) NI LAS DESECHE EN UN FUEGO. UTILICE SOLO CON LOS PRODUCTOS STREAMLIGHT ESPECIFICADOS. MANTENGA FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS. LA PILA DEBE RECICLARSE O DESECHARSE CORRECTAMENTE.

**⚠AVISO** Las pilas recargables incluidas en este producto pueden reciclarse. Al final de su vida útil, según establecen diferentes leyes estatales y del país, podría ser ilegal desechar esta pila en el flujo de residuos sólidos municipal. Consulte a los organismos locales a cargo de los residuos sólidos para informarse sobre las opciones de reciclado o desecho correcto de su área (en EE. UU.: RBRC).

#### USO DE LA LINTERNA

El botón pulsador está situado en la parte superior de la linterna.

- Desde la posición de “apagado” pulse y suelte el botón para obtener el modo “alto”.
- Para cambiar de modo, mantenga presionado el interruptor durante un segundo para el modo “bajo”.
- Una pulsación adicional del interruptor desde cualquier modo apagará la luz.

El funcionamiento de las luces traseras se puede cambiar con el interruptor de botón. Desde apagado, mantenga presionado el interruptor durante aproximadamente 5 segundos hasta que la luz principal parpadee 4 veces y todas las luces se apaguen. Suelte el interruptor para alternar el modo de luz trasera y guardar la configuración. Los modos de las luces traseras son flash (predeterminado de fábrica), encendido o apagado.

Hay un indicador LED de estado/carga de la pila situado en el cuerpo de la linterna.

- Verde (se ilumina durante 2 segundos después de encender la linterna): pila normal/cargada.
- Rojo (se ilumina y permanece encendido): cambiar la pila en breve.
- Rojo intermitente (continuo): la pila se ha gastado y el apagado es inminente.

### FRANÇAIS

IMPORTANT : CHARGEZ COMPLÈTEMENT LA BATTERIE AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION.

Merci d’avoir sélectionné la lanterne multifonctions Vulcan® 180. Comme pour tout outil professionnel, un soin et un entretien raisonnables de ce produit fourniront des années de service fiable. Veuillez lire ce manuel avant d'utiliser le Vulcan® 180.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS. Ce guide contient des consignes de sécurité et d'utilisation importantes pour votre Vulcan® 180.

#### SÉCURITÉ DU PRODUIT

**⚠ATTENTION** RISQUE D'EXPLOSION, DE BRÛLURE ET D'INCENDIE. LES PILES DOIVENT ÊTRE CHANGÉES OU CHARGÉES UNIQUEMENT DANS UN ENDROIT CONNU POUR ÊTRE NON DANGEREUX. LA SUSTITUCIÓN DE COMPOSANTS RISQUE DE COMPROMETTRE LA SÉCURITÉ INTRINSÈQUE. RETIRER LA LAMPE DE LA CIRCULATION SI UNE PARTIE DU BOÎTIER MANQUE OU EST CASSÉE.

#### SÉCURITÉ DES PILES

**⚠ATTENTION** RISQUE D'EXPLOSION, DE BRÛLURE ET D'INCENDIE. PRIÈRE DE NE PAS DÉMONTER, ÉCRASER, COURT-CIRCUITER, PORTER À UNE TEMPÉRATURE SUPÉRIEURE À 60 °C (140 °F), NI JETER AU FEU. À UTILISER EXCLUSIVEMENT AVEC LES PRODUITS STREAMLIGHT SPÉCIFIÉS. À CONSERVER HORS DE PORTÉE DES ENFANTS. LES PILES DOIVENT ÊTRE RECYCLÉES OU MISES AU REBUT DE MANIÈRE ADÉQUATE.

**⚠AVIS** Les piles rechargeables pour ce produit sont recyclables. À la fin de sa durée de service, en fonction de la réglementation en vigueur aux niveaux national et régional, il est possible qu'il soit illégal d'éliminer la pile avec les ordures ménagères municipales. Consulter les autorités locales responsables de l'élimination des ordures pour connaître les solutions de recyclage ou d'élimination adéquates (aux États-Unis : RBRC).

#### UTILISATION DE LA LAMPE

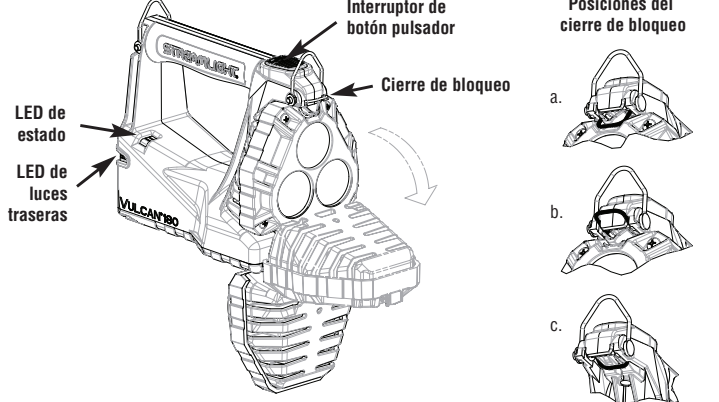
L'interrupteur à bouton-poussoir se trouve sur le dessus de la lampe.

- À partir de « off », appuyer et relâcher l'interrupteur pour le mode « high ».
- Pour changer de mode, maintenez le commutateur enfoncé pendant une seconde pour le mode bas.
- Une pression supplémentaire sur l'interrupteur à partir de n'importe quel mode éteindra la lumière.

Le fonctionnement des feux arrière peut être modifié à l'aide de l'interrupteur à bouton-poussoir. À partir de la position éteinte, appuyez sur l'interrupteur et maintenez-le enfoncé pendant environ 5 secondes jusqu'à ce que le voyant principal clignote 4 fois et que tous les voyants s'éteignent. Relâchez le commutateur pour basculer le mode feu arrière et pour enregistrer le réglage. Les modes de feu arrière sont flash (réglage d'usine), allumé ou éteint.

L'indicateur LED de statut/carge de pile se trouve sur le corps de la lampe (voir illustration).

- Vert (le voyant s'allume pendant 2 secondes après avoir allumé la lampe) - Normal/cargé
- Rouge (le voyant s'allume et reste allumé) - Chargé bientôt
- Voyant rouge clignotant (continu) - La pile est déchargée et l'arrêt est imminent.



#### COLOCACIÓN DE LA CABEZA

La cabeza puede desplazarse a diferentes posiciones cuando el cierre de bloqueo está desbloqueado (quitado o guardado). Desbloquee el cierre y ajuste a la posición deseada. El cierre tiene 3 posiciones:
a. Bloqueado: el cierre asegura la cabeza y no es posible mover la cabeza.
b. Quitado: el cierre está hacia arriba y está disponible para su uso. La cabeza puede moverse.
c. Guardado: el cierre está colocado en una posición en la que no va a usarse.

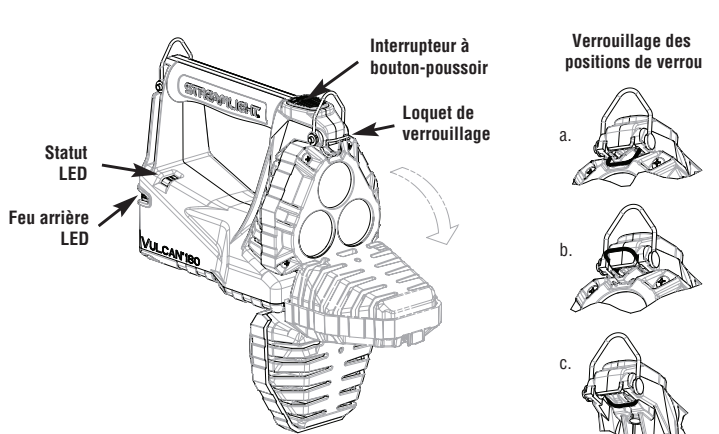
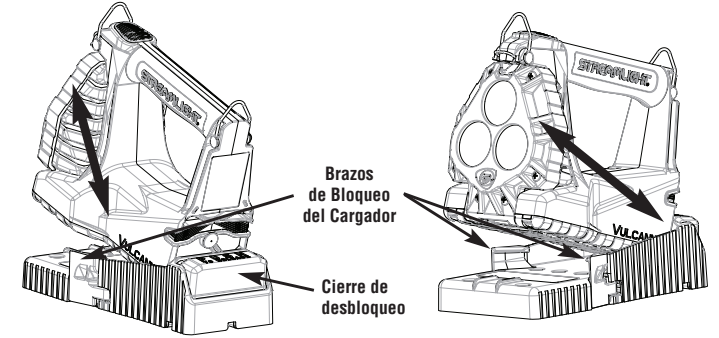
**⚠AVISO** No ajuste la cabeza mientras la linterna está insertada en la base de recarga.

#### CARGA DE LA LINTERNA

La linterna Vulcan® 180 debe estar completamente cargada antes de usarla. Inserte la base de la linterna en el cargador y encájela en su lugar dentro de los brazos de bloqueo (debe trabar de forma segura). Presione el pestillo trasero gris y empuje ligeramente la luz hacia adelante para liberar el Vulcan® 180 para su uso.

El indicador LED de estado montado en el cuerpo se iluminará en rojo cuando el Vulcan® 180 esté insertado correctamente y la batería se esté cargando. El LED de estado cambiará a verde cuando se complete la carga.

La linterna Vulcan® 180 está diseñada para dejarse cargando continuamente entre usos.



#### POSITIONNEMENT DE LA TÊTE

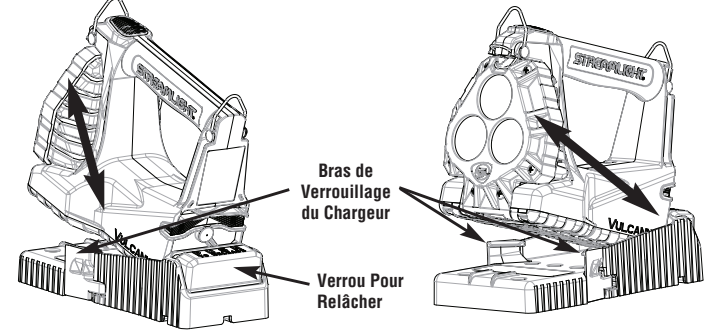
La tête peut être déplacée sur différentes positions lorsque le verrou est déverrouillé (dégagé ou rangé). Déverrouiller le verrou et l'ajuster à la position désirée. Le verrou a 3 positions :
a. Verrouillé - Le verrou sécurise la tête et la tête ne peut pas être déplacée.
b. Dégagé - Le verrou est relevé et est disponible pour utilisation. La tête peut être déplacée.
c. Rangé - Le verrou est placé dans une position qui ne sera pas utilisée.

**⚠AVIS** Ne pas ajuster la tête tant que la lampe est insérée dans le rack de charge.

#### CHARGE DE LA LAMPE

La Vulcan® 180 doit être complètement chargée avant l'emploi. Insérer la base de la lampe dans le chargeur et l'enclencher en place dans les bras de verrouillage (elle doit se bien verrouiller). Appuyer sur le verrou arrière gris et pousser la lumière vers l'avant pour relâcher la Vulcan® 180 pour utilisation. Le voyant DEL de statut monté sur le corps passera au rouge lorsque la Vulcan® 180 est insérée correctement et que la pile charge. La DEL de statut passera au vert lorsque la charge est complète.

La Vulcan® 180 est conçue pour être rangée dans le chargeur en continu après chaque utilisation.



**⚠AVISO** Utilisez uniquement cables y soportes de carga Streamlight® originales.

#### INSTALACIÓN DEL CARGADOR

El cargador/supporte está diseñado para usarse en muchas posiciones. En las aplicaciones existentes, el tamaño del cargador permite un reemplazo/actualización simple de los cargadores Vulcan® o LiteBox® heredados.

- Seleccione un lugar que resulte cómodo y asegúrese de que haya suficiente espacio para insertar y retirar la linterna.
- El conector de alimentación del cargador está situado en la parte inferior del cargador.
- Localice un recorrido cómodo y seguro para el cable de alimentación de entrada y conecte el enchufe de alimentación de entrada a la base del cargador (el conector de entrada está marcado para indicar la polaridad correcta).
- Utilice la base del cargador como plantilla, marque la ubicación de los orificios de montaje e instale el cargador de forma segura con el herraje apropiado.
- Conecte el cargador a la fuente de alimentación apropiada (observe la polaridad en instalaciones de 12 V de CC).

#### INSTALACIÓN EN VEHÍCULOS

**IMPORTANTE:** Antes de realizar conexiones eléctricas en un vehículo, tenga en cuenta que un cortocircuito en la pila del automóvil podría provocar con facilidad un incendio. Realice todas las conexiones con orejetas aisladas u otros conectores previstos para dicho uso. Asegúrese de que su instalación esté protegida mediante fusible. Se recomienda el uso de un fusible de dos (2) amperios.

El cable de alimentación de 12 V de CC (#22051) está equipado con un enchufe para encender cigarrillos y está disponible para el montaje de un cargador Streamlight en un vehículo. Es posible extraer el enchufe para encender cigarrillos y es posible acoplar directamente los cables a una fuente de alimentación para una instalación más permanente. (Debe usarse un fusible de dos amperios en el borne positivo.) El cable con rayas es positivo y el cable sin marcar es negativo. Al conectar el cargador a un bloque de fusibles, el cable de alimentación positivo con rayas va en el conector que está inactivo cuando el fusible del vehículo no está instalado. El cuerpo del cargador está aislado eléctricamente del circuito de carga y permite realizar instalaciones a tierra positivas. La linterna está protegida mediante polaridad y si se conecta con la polaridad inversa simplemente no se cargará hasta estar conectada correctamente.

Streamlight recomienda conectar cargadores a una fuente de alimentación sin conmutar para garantizar que la linterna esté siempre completamente cargada. Si el vehículo no va a conducirse durante varios días, habrá que extraer la linterna del cargador para evitar la descarga de la batería del vehículo. La carga de la linterna consumirá entre 0,4 y 0,5 amperios durante un máximo de 11 horas y el cargador consumirá menos de 0,05 amperios cuando esté en modo de mantenimiento cuando la pila esté completamente cargada.

#### USO DEL PRODUCTO

Las linternas Streamlight están diseñadas para usarse como fuentes de luz portátiles, de alta intensidad y de trabajo pesado. El fabricante desaconseja específicamente el uso de linternas Streamlight para cualquier propósito que no sea como fuente de luz. Streamlight renuncia específicamente a la responsabilidad por un uso distinto al recomendado.

**⚠AVISO** Asegúrese de utilizar únicamente piezas de repuesto originales de Streamlight para garantizar la seguridad del producto. La sustitución puede invalidar la aprobación del producto. No intente reparar la unidad usted mismo. Envíelo a un centro de servicio calificado o devuélvalo a la fábrica.

**⚠AVIS** Utilisez uniquement des supports de chargeur et des cordons d'origine Streamlight.

#### MONTAGE DU CHARGEUR

Le chargeur/support est conçu pour être utilisé dans de nombreuses positions. Dans les applications existantes, l'empreinte du chargeur permet un remplacement/une mise à niveau simple des chargeurs anciens Vulcan® ou LiteBox®.

- Sélectionner un emplacement commode et s'assurer que l'espace est suffisant pour permettre l'insertion et le retrait de la lanterne.
- Le connecteur d'alimentation du chargeur se trouve sous le chargeur.
- Trouver un chemin pratique sûr pour le cordon d'alimentation d'arrivée et connecter la fiche d'alimentation d'arrivée sur la base du chargeur (le connecteur d'arrivée est configuré pour la polarité appropriée).
- En utilisant la base du chargeur comme gabarit, marquer l'emplacement des vis de fixation et installer solidement le chargeur avec le matériel adéquat.
- Connecter le chargeur à une source d'alimentation appropriée (observer la polarité dans les installations de 12 VCC).

#### INSTALLATION DANS LES VÉHICULES

**IMPORTANT :** Avant d'effectuer tout raccordement électrique à un véhicule, garder à l'esprit qu'une batterie automobile en court-circuit peut aisément démarrer un incendie. Effectuer toutes les connexions avec des coses isolées ou autres connecteurs prévus à cet effet. S'assurer que l'installation comporte des fusibles appropriés. Un fusible de deux (2) ampères est recommandé.

Un cordon d'alimentation 12V CC (#22051) muni d'un allume-cigare est disponible pour monter un chargeur Streamlight dans un véhicule. L'allume-cigares peut être retiré et les fils peuvent être attachés directement à une source d'alimentation pour une installation plus permanente. (Un fusible de 2 A doit être utilisé sur le fil positif.) Le fil d'alimentation à rayures est positif et le fil non marqué est négatif. Lors de la connexion à un bloc de fusibles, le fil d'alimentation positif à rayures va au connecteur mort lorsque le fusible du véhicule est retiré. Le corps du chargeur est électriquement isolé du circuit de charge et permet des installations à la terre positive. La lanterne est protégée par la polarité et, si connectée en polarité inverse, ne se chargera pas tant qu'elle n'est pas connectée correctement.

Streamlight recommande de connecter les chargeurs à une source d'alimentation non commutée pour s'assurer que la lanterne est toujours complètement chargée. Si le véhicule n'est pas conduit pendant plusieurs jours, la lanterne doit être retirée du chargeur pour éviter de décharger la batterie du véhicule. Charger la lanterne consommera entre 0,4 - 0,5 ampère jusqu'à 11 heures et le chargeur consommera moins de 0,05 ampère tout en étant en mode maintenance lorsque la pile est complètement chargée.

#### UTILISATION DU PRODUIT

Les lampes de poche Streamlight sont destinées à être utilisées comme sources lumineuses à haute intensité, robustes et portables. L'utilisation des lampes de poche Streamlight à des fins autres que comme sources de lumière est spécifiquement déconseillée par le fabricant. Streamlight décline spécifiquement toute responsabilité pour une utilisation autre que celle recommandée.

#### GARANTÍA LIMITADA DE POR VIDA DE STREAMLIGHT

Streamlight garantiza que este producto está libre de defecto durante su vida útil a excepción de las pilas y bombillas, o por abuso y desgaste normal. Repararemos, sustituiremos o reembolsaremos el precio de compra de este producto si determináramos que está defectuoso. Esta garantía limitada de por vida también excluye las pilas recargables, los cargadores, botones y sistemas electrónicos que tengan una garantía de 2 años con prueba de compra. **ESTA ES LA ÚNICA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUIDA CUALQUIER GARANTÍA DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN FIN EN PARTICULAR. SE RECHAZAN EXPRESAMENTE LOS DAÑOS FORTUITOS, CONSECUENTES O ESPECIALES SALVO EN AQUELLOS LUGARES DONDE DICHA LIMITACIÓN ESTÉ PROHIBIDA POR LA LEY.** Podría tener otros derechos legales específicos que varían según la jurisdicción.

Vaya a [streamlight.com/support](http://streamlight.com/support) para obtener una copia completa de la garantía. Para registrar su producto, vaya a [streamlight.com](http://streamlight.com) (Registro de productos en línea). Conserve su recibo o cualquier comprobante de compra.

#### OPCIONES DE SERVICIO

La Vulcan® 180 incluye pocas o ninguna pieza que pueda ser reparada por el usuario. Para obtener opciones de mantenimiento, vaya a [streamlight.com/support/service](http://streamlight.com/support/service) y complete la solicitud de mantenimiento en línea para recibir mantenimiento de fábrica o encontrar la ubicación de un centro de reparación Streamlight autorizado cerca de usted.

#### O comuníquese con:

Customer Service  
© Streamlight, Inc.  
30 Eagleville Road  
Suite 100  
Eagleville, PA 19403-3996, EE. UU.  
Teléfono: (800) 523-7488 gratuito/+1 (610) 631-0600  
Fax: (800) 220-7007/+1 (610) 631-0712  
Correo electrónico: [cs@streamlight.com](mailto:cs@streamlight.com)

**⚠AVIS** Veuillez à n'utiliser que des pièces de rechange d'origine Streamlight pour garantir la sécurité du produit. La substitution peut invalider l'approbation du produit. N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Envoyez-le à un centre de service qualifié ou renvoyez-le à l'usine.

#### GARANTIE LIMITÉE À VIE DE STREAMLIGHT

Streamlight garantit ce produit à vie contre les défauts, à l'exception des piles et des ampoules, des emplois abusifs et de l'usure normale. Nous nous engageons à réparer, à remplacer ou à rembourser le prix d'achat de ce produit si nous déterminons qu'il est défectueux. Cette garantie limitée à vie exclut également les batteries rechargeables, les chargeurs, les commutateurs et l'électronique, qui sont couverts par une garantie de 2 ans sur présentation d'un justificatif d'achat. **IL N'EST OFFERT AUCUNE AUTRE GARANTIE, NI EXPRESSE NI IMPLICITE, NOTAMMENT DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UN EMPLOI PARTICULIER. NOUS DÉCLINONS EXPRESSÉMENT TOUS DOMMAGES INDIRECTS, CONSÉCUTIFS OU SPÉCIAUX, SAUF AUX ENDROITS OÙ LA LOI INTERDIT DE TELLES RESTRICTIONS.** Il est possible que la réglementation locale vous accorde d'autres droits juridiques particuliers.

Rendez-vous sur [streamlight.com/support](http://streamlight.com/support) pour obtenir une copie complète de la garantie. Pour enregistrer votre produit, rendez-vous sur [streamlight.com](http://streamlight.com) (enregistrement en ligne du produit). Conservez votre reçu ou toute preuve d'achat.

#### OPTIONS DE SERVICE

La Vulcan® 180 ne contient que peu ou pas de pièces réparables par l'utilisateur.

Pour les options de service, rendez-vous sur [streamlight.com/support/service](http://streamlight.com/support/service) et remplissez la demande de service en ligne pour un service en usine ou pour trouver l'emplacement d'un centre de réparation agréé Streamlight près de chez vous.

#### Ou contactez :

Service à la clientèle  
@ Streamlight, Inc.  
30 Eagleville Road  
Suite 100  
Eagleville, PA 19403-3996, États-Unis  
Téléphone : (800) 523-7488, gratuit / +1(610) 631-0600  
Télécopie : (800) 220-7007 / +1 (610) 631-0712  
E-mail : [cs@streamlight.com](mailto:cs@streamlight.com)